

Учредительный документ юридического лица

**УТВЕРЖДЕН**  
00C74780714676BB54FCA06AD26FC719B0 в новой редакции  
представлен при внесении в ЕГРЮЛ  
записи от 24.07.2023 за ГРН 2237706831822



решением внеочередного  
УСИЛЕННОЙ КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ  
ГО СОБРАНИЯ УЧАСТНИКОВ

сведения о сертификате эл

Сертификат: 00C74780714676BB54FCA06AD26FC719B0

ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ  
ФЕДЕРАЛЬНАЯ ИНСПЕКЦИЯ  
ФЕДЕРАЛЬНОЙ НАЛОГОВОЙ СЛУЖБЫ ПО

ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ  
Страховая компания ЭчДиАй Глобал

МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ ИНСПЕКЦИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ  
НАЛОГОВОЙ СЛУЖБЫ ПО ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ  
ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ  
(Протокол № 3/2023 от 17.07.2023)

Действителен: с 15.11.2022 по 08.02.2024

**APPROVED**

by decision of the extraordinary  
General Meeting of Shareholders  
of HDI Global Insurance  
Limited Liability Company  
(Minutes No 3/2023 dd. 17.07.2023)

**УСТАВ**  
Общества с ограниченной  
ответственностью  
Страховая компания  
ЭчДиАй Глобал  
(новая редакция)

**CHARTER**  
of HDI Global Insurance  
Limited Liability Company  
(new version)

**Москва**  
**2023 год**

**Moscow**  
**2023**

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	1. GENERAL PROVISIONS
<p>1.1. Общество с ограниченной ответственностью Страховая компания ЭчДиАй Глобал (в дальнейшем «Общество») является коммерческой организацией со стопроцентными иностранными инвестициями (Федеративная Республика Германия).</p> <p>Общество учреждено в соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации от 30.11.1994 г. (в дальнейшем «ГК РФ»), Федеральным законом Российской Федерации «Об обществах с ограниченной ответственностью» от 08.02.1998 г. № 14-ФЗ (в дальнейшем «Закон об ООО»), Федеральным законом «Об иностранных инвестициях в Российской Федерации» от 09.07.1999 г., Законом Российской Федерации от 27.11.1992 N 4015-1 «Об организации страхового дела в Российской Федерации» (в дальнейшем «Закон о страховом деле») и другими законами и нормативными правовыми актами Российской Федерации. Межрайонной инспекцией Федеральной налоговой службы № 46 по г. Москве 28.06.2006 г. внесена запись в ЕГРЮЛ о создании Общества за ОГРН 1067746746540.</p>	<p>1.1. HDI Global Insurance Limited Liability Company (hereinafter referred to as “the Company”) is a commercial entity with 100% foreign investments (Federal Republic of Germany).</p> <p>The Company is established in accordance with the Civil Code of the Russian Federation dd. November 30, 1994 (hereinafter referred to as “CC RF”), the Federal Law of the Russian Federation “On Limited Liability Companies” dd. February 8, 1998 N14-FZ (hereinafter referred to as “LLC Law”), the Federal Law on Foreign Investments in the Russian Federation dd. July 9, 1999, Law of the Russian Federation of November 27, 1992 N 4015-1 “On the organization of insurance business in the Russian Federation” (hereinafter referred to as “Insurance Act”) and other laws and normative legal acts of the Russian Federation.</p> <p>The Interdistrict Inspectorate of the Federal Tax Service No. 46 for the city of Moscow on June 28, 2006, made an entry in the Register of Companies on the creation of the Company for the State Registration Number 1067746746540.</p>
<p>1.2. Полное фирменное наименование Общества:</p> <p>на русском языке: Общество с ограниченной ответственностью Страховая компания ЭчДиАй Глобал;</p> <p>на английском языке: HDI Global Insurance Limited Liability Company.</p>	<p>1.2. The full corporate company name is:</p> <p>in Russian: Общество с ограниченной ответственностью Страховая компания ЭчДиАй Глобал;</p> <p>in English: HDI Global Insurance Limited Liability Company.</p>
<p>1.3. Сокращенное фирменное наименование Общества:</p> <p>на русском языке: ООО СК ЭчДиАй Глобал;</p>	<p>1.3. The short corporate name is:</p> <p>in Russian: ООО СК ЭчДиАй Глобал;</p>

<p>на английском языке: HDI Global</p> <p>1.4. Место нахождения Общества: Российская Федерация, г. Москва.</p> <p>По месту нахождения Общества находится единоличный исполнительный орган Общества (Генеральный директор).</p> <p>1.5. Рабочими языками Общества являются русский, немецкий и английский языки.</p> <p style="text-align: center;"><b>2. ПРАВОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОБЩЕСТВА</b></p> <p>2.1. Общество является юридическим лицом, созданное в соответствии с законодательством Российской Федерации. Оно приобретает права и обязанности юридического лица с момента его государственной регистрации.</p> <p>2.2. Общество имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде.</p> <p>Общество имеет круглую печать, на которой указано его полное фирменное наименование на русском языке, фирменное наименование на иностранном языке, место нахождения Общества. Общество вправе иметь штампы и бланки со своим фирменным наименованием, собственную эмблему, а также зарегистрированный в установленном порядке товарный знак и другие средства индивидуализации.</p> <p>2.3. Общество несет ответственность по своим обязательствам всем своим имуществом. Общество не несет ответственности по обязательствам своих Участников. Участники не несут ответственности по обязательствам</p>	<p>in English: HDI Global</p> <p>1.4. Location of the Company: Moscow, Russian Federation.</p> <p>The Company's sole executive body (its General Director) shall have be present at the Company's location.</p> <p>1.5. The Company's working languages shall include Russian, German and English.</p> <p style="text-align: center;"><b>2. LEGAL STATUS OF THE COMPANY</b></p> <p>2.1. The Company is a legal entity, registered according to the legislation of the Russian Federation. It shall gain rights and obligations as a legal entity from the moment of its state registration.</p> <p>2.2. The Company shall own its separate property booked on its independent balance and may on its own behalf purchase and exercise property and personal non-property rights and carry out its obligations as well as to sue and be sued.</p> <p>The Company shall have a round seal specifying its full corporate name in Russian, corporate name in foreign language and the location of the Company. The Company shall have the right to have its stamps and letterheads containing its corporate name, its own emblem and a duly registered trademark as well as other means of individualization.</p> <p>2.3. The Company shall be liable for its obligations with all its property. The Company shall not be liable for obligations of its shareholders. Shareholders shall not be liable for obligations of the Company and shall bear the risk</p>
---	---

<p>Общества и несут риск убытков, связанных с деятельностью Общества, только в пределах их вкладов.</p> <p>2.4. Общество может быть учредителем или участником другого юридического лица, создавать филиалы и открывать представительства на территории Российской Федерации и за рубежом.</p> <p>На момент утверждения настоящей редакции Устава Общество не имеет филиалов и представительств.</p> <p>2.5. Общество создано без ограничения срока действия.</p> <p>2.6. Данные государственной регистрации включаются в единый государственный реестр юридических лиц (сокр. - ЕГРЮЛ), открытый для всеобщего ознакомления. Лицо, добросовестно полагающееся на данные ЕГРЮЛ, вправе исходить из того, что они соответствуют действительным обстоятельствам. Общество не вправе в отношениях с лицом, полагавшимся на данные ЕГРЮЛ, ссылаться на данные, не включенные в указанный реестр, а также, на недостоверность данных, содержащихся в нем, за исключением случаев, если соответствующие данные включены в указанный реестр в результате неправомерных действий третьих лиц или иным путем помимо воли участников Общества.</p>	<p>of losses relating to the Company's activities only to the extent of their contributions.</p> <p>2.4. The Company may be the founder or shareholders of another legal entity, create branches and open representative offices in the Russian Federation and abroad.</p> <p>At the moment of approval of this version hereof, the Company has no branches and representative offices.</p> <p>2.5. The Company is established for an indefinite term.</p> <p>2.6. Data on state registration is recorded in the Unified State Register of Legal Entities (abbr. - USRLE), open to the public. A person who believes in good faith to the data of USRLE, shall be entitled to proceed from the fact that they correspond to the actual circumstances. The Company may not, in a relationship with a person who relies on the data of USRLE, refer to data that is not included in the said register, as well as to the unreliability of the data contained therein, except in cases where the corresponding data are included in the said register as a result of misconduct of third persons or otherwise involuntarily shareholders of the Company.</p>
<p style="text-align: center;"><b>3. ЦЕЛЬ И ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>3. GOAL AND SCOPE OF THE COMPANY'S ACTIVITIES</b></p>
<p>3.1. Основной целью деятельности Общества является получение прибыли путем осуществления предпринимательской деятельности в области страхования.</p>	<p>3.1. The Company is established for the purposes of gaining profit through its business activities in the field of insurance.</p>
<p>3.2. Общество может заниматься любым из</p>	<p>3.2. The Company shall have the right to</p>

<p>нижеперечисленных видов деятельности для достижения основной цели, указанной в статье 3.1.</p>	<p>undertake any of the following activities to achieve the main goal specified in article 3.1.</p>
<p>Предметом деятельности Общества является:</p>	<p>The Company's activity subjects include:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование средств наземного транспорта (за исключением средств железнодорожного транспорта);</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance of land transport (except for railway transport);</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование средств железнодорожного транспорта;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance of railway transport;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование средств воздушного транспорта;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance of air transport;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование средств водного транспорта;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance of water transport;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование грузов;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance of cargo;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- сельскохозяйственное страхование (страхование урожая, сельскохозяйственных культур, многолетних насаждений, животных);</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- agricultural insurance (insurance of crop, perennial plantings, animals);</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование имущества юридических лиц, за исключением транспортных средств и сельскохозяйственного страхования;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance of property of legal entities, except for insurance of transport and agricultural insurance;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование имущества граждан, за исключением транспортных средств;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance of property of citizens, except for insurance of transport;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование гражданской ответственности владельцев автотранспортных средств;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- public indemnity insurance of motor transport owner;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование гражданской ответственности владельцев средств воздушного транспорта;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- public indemnity insurance of air transport owner;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование гражданской ответственности владельцев средств водного транспорта;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- public indemnity insurance of waterborn transport owner;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование гражданской ответственности владельцев средств железнодорожного транспорта;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- public indemnity insurance of railway transport owner;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование гражданской ответственности организаций, эксплуатирующих опасные</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- liability insurance of operators of hazardous facilities;</li> </ul>

<p>объекты;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- страхование гражданской ответственности за причинение вреда вследствие недостатков товаров, работ, услуг;</li> <li>- страхование гражданской ответственности за причинение вреда третьим лицам;</li> <li>- страхование гражданской ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по договору;</li> <li>- страхование предпринимательских рисков;</li> <li>- страхование финансовых рисков;</li> <li>- страхование от несчастных случаев и болезней;</li> <li>- иные виды страхования, исходящее перестрахование и совместное страхование.</li> <li>- осуществление иных видов деятельности, не запрещенных действующим законодательством Российской Федерации.</li> </ul> <p>3.3. В случае если для осуществления определённых видов деятельности необходимо наличие специального разрешения (лицензии), Общество может осуществлять такую деятельность только на основании соответствующей лицензии. Право Общества осуществлять деятельность, на занятие которой необходимо получение лицензии, возникает с момента получения такой лицензии или в указанный в ней срок и прекращается по истечении срока её действия, если иное не установлено законом или иными нормативными правовыми актами.</p> <p>3.4. Общество может участвовать в других юридических лицах и осуществлять управленческую деятельность в других организациях. Оно может предпринимать все меры, служащие достижению цели Общества.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- public indemnity insurance for injury due to drawback of goods, works, services;</li> <li>- third party liability insurance;</li> <li>- insurance of civil liability for the non-fulfilment or improper fulfilment of contractual obligations;</li> <li>- insurance of business risks;</li> <li>- insurance of financial risks;</li> <li>- personal accident insurance;</li> <li>- the other insurance types, outgoing reinsurance and coinsurance.</li> <li>- Implementation of other types of activities not prohibited by the current legislation of the Russian Federation.</li> </ul> <p>3.3. In case if certain activities require a special permission (license) the Company may undertake such activity only under a relevant license. The Company's right to undertake the activity requiring a license shall arise from the moment of receiving such license or from the date specified therein and shall terminate upon expiry of its validity term unless otherwise stipulated by the law or other statutory provisions.</p> <p>3.4. The Company may act as member of the other legal entities and undertake managerial activities with the other entities. It may undertake all and any measures that promote the Company's goals.</p>
---	--

#### 4. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ. ВКЛАДЫ В ИМУЩЕСТВО ОБЩЕСТВА

4.1. Уставный капитал Общества составляется из номинальной стоимости долей его Участников и определяет минимальный размер имущества, гарантирующего интересы кредиторов Общества.

4.2. Уставный капитал Общества составляет 300.000.000,00 (триста миллионов) рублей.

4.3. Участники, не полностью оплатившие свою долю, несут солидарную ответственность за обязательства Общества в размере неоплаченной части, принадлежащей им доли.

4.4. Увеличение уставного капитала Общества осуществляется за счет имущества Общества и/или за счет дополнительных вкладов Участников и/или, если это не запрещается Уставом Общества, за счет вкладов третьих лиц, принимаемых в Общество. Вкладом в уставный капитал Общества могут быть деньги, ценные бумаги, другие вещи или имущественные права либо иные права, имеющие денежную оценку.

4.5. Общество вправе, а в случаях, предусмотренных Законом об ООО, обязано уменьшить свой уставный капитал. Уменьшение уставного капитала Общества может осуществляться путем уменьшения номинальной стоимости долей всех Участников Общества в уставном капитале Общества и (или) погашения долей, принадлежащих Обществу. Общество не вправе уменьшать свой уставный капитал, если в результате такого уменьшения его размер станет меньше минимального размера уставного капитала, разрешенного законом. Сведения об изменении уставного капитала должны быть предоставлены в государственный орган, осуществляющий

#### 4. CHARTER CAPITAL. CONTRIBUTIONS TO THE COMPANY'S PROPERTY

4.1. The Company's charter capital shall consist of the par value of its shareholders' participatory shares and shall determine the minimum amount of property used to guarantee the interests of the Company's creditors.

4.2. The Company's charter capital shall be equal to 300,000,000.00 (three hundred million) rubles.

4.3. Shareholders who failed to fully pay their participatory share shall be jointly and severally liable for the Company's obligations to the extent of the unpaid part of their participatory share.

4.4. Increase of the Company's charter capital shall be performed using the Company's property and/or using additional contributions by the Shareholders and/or, unless prohibited by the Company's Charter, using contributions by third persons admitted to the Company. Contributions to the Company's charter capital may include money, securities, other things or property rights or other rights that may have pecuniary valuation.

4.5. The Company has the right to reduce its capital, and in cases stipulated by the LLC Law, is obliged to reduce its charter capital. Reduction of the Company's charter capital may be performed by reducing the par value of participatory shares of all the Company Shareholders in the Company's charter capital and (or) redeeming the participatory shares owned by the Company. The Company shall not have the right to reduce its charter capital if following such reduction its amount will be less than the minimum charter capital amount allowed by law. Information on changes to the charter capital shall be provided to the state authority that performs state registration.

<p>государственную регистрацию.</p> <p>4.6. Стоимость вклада (имущественного вклада) Участника не может быть меньше номинальной стоимости его доли.</p> <p>4.7. Участники Общества обязаны по решению Общего собрания участников вносить вклады в имущество Общества. Решение Общего собрания участников Общества о внесении вкладов в имущество Общества принимается большинством не менее двух третей голосов от общего числа голосов участников Общества.</p> <p>4.8. Вклады в имущество Общества вносятся участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале общества.</p> <p>4.9. Оплата долей в уставном капитале Общества может осуществляться деньгами, вещами, долями (акциями) в уставных (складочных) капиталах других хозяйственных товариществ и обществ, государственными и муниципальными облигациями, а также, если это не запрещено законом, подлежащими денежной оценке исключительными, иными интеллектуальными правами и правами по лицензионным договорам.</p> <p>Внесение в уставный капитал Общества заемных средств и находящегося в залоге имущества не допускается.</p> <p>Денежная оценка имущества, вносимого для оплаты долей в уставном капитале Общества, утверждается решением Общего собрания участников Общества, принимаемым всеми участниками Общества единогласно.</p> <p>4.10. Вклады в имущество Общества не изменяют размеры и номинальную стоимость долей участников Общества в уставном капитале Общества.</p>	<p>4.6. The value of a Participant's contribution (property contribution) may not be less than the par value of its participatory share.</p> <p>4.7. Upon resolution by the Company's General meeting of shareholders shall make contributions to the Company's property. The resolution by the Company's General meeting of shareholders on making contributions to the Company's property shall be passed by a majority of not less than two thirds of votes of the overall number of votes of the Company shareholders.</p> <p>4.8. Contributions to the Company's property shall be made by the Company shareholders pro rata to their participatory shares in the Company's charter capital.</p> <p>4.9. Payment of shares in the Charter capital of the Company may be made in form of money, things, shares (stocks) in the authorized (joint-stock) capital of other's legal entities and business partnerships, state and municipal bonds, as well as, if it is not prohibited by law, subject to monetary valuation exclusive, other intellectual rights and rights under licensing agreements.</p> <p>Contribution to the authorized capital of the Company of borrowed funds and pledged property is not allowed.</p> <p>The monetary valuation of property contributed for payment of shares in the Charter capital of the Company is approved by the decision of the General Meeting of shareholders, adopted by all shareholders of the Company unanimously.</p> <p>4.10. Contributions to the Company's property shall not change the extent and the par value of the Company shareholders' participatory shares in the Company's charter capital.</p>
---	--



<b>5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАСТНИКОВ ОБЩЕСТВА</b>	<b>5. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE COMPANY SHAREHOLDERS</b>
<p>5.1. Участники Общества (далее – «Участники») вправе:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- через Общее собрание участников участвовать в управлении делами Общества;</li> <li>- получать долю в распределяемой прибыли;</li> <li>- в случае ликвидации Общества получать часть имущества Общества, оставшегося после расчетов с кредиторами, или его стоимость;</li> <li>- заключить договор об осуществлении прав участников Общества, по которому они обязуются осуществлять определенным образом свои права и (или) воздерживаться от осуществления указанных прав, в том числе голосовать определенным образом на Общем собрании участников Общества, согласовывать вариант голосования с другими участниками, продавать долю или часть доли по определенной данным договором цене и (или) при наступлении определенных условий либо воздерживаться от отчуждения доли или части доли до наступления определенных условий, а также осуществлять согласованно иные действия, связанные с управлением Обществом, с созданием, деятельностью, организацией и ликвидацией Общества;</li> <li>- потребовать приобретения доли Обществом в случае принятия Общим собранием участников решения о совершении крупной сделки или об увеличении уставного капитала Общества, против которого голосовал участник или в принятии которого участник не участвовал;</li> <li>- получать информацию о деятельности Общества и знакомиться с его бухгалтерскими книгами и иной документацией.</li> </ul>	<p>5.1. The Company shareholders (hereinafter – “Shareholders”) shall be entitled to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- participate in managing the Company’s affairs via the General meeting of shareholders;</li> <li>- obtain their part of the distributed profit;</li> <li>- in case of the Company liquidation obtain part of the Company’s property remaining upon making settlements with the creditors or the value thereof;</li> <li>- execute an agreement on exercising rights by the Company shareholders whereby they shall undertake to exercise their rights and (or) abstain from exercising the said rights in a certain manner and also to vote in a certain manner at the Company’s General meeting of shareholders, to reconcile the voting method with the other shareholders, to sell their participatory share or a part thereof at a price set by such agreement and (or) under certain circumstances abstain from alienating their participatory share or a part thereof until the occurrence of certain circumstances, and also to consistently undertake other actions relating to management of the Company and the creation, activity, reorganization and liquidation of the Company;</li> <li>- demand purchasing the participatory share by the Company in case of passing a resolution by the General meeting of shareholders on performing a major transaction or on increasing the Company’s Charter capital against which the shareholder voted or in passing which the shareholder did not participate;</li> <li>- obtain information on the Company’s activity and examine its accounting books and other documents;</li> </ul>

- присутствовать на Общем собрании участников общества, принимать участие в обсуждении вопросов повестки дня и голосовать при принятии решений.

Участники имеют также и другие права, предусмотренные Законом об ООО, Законом о страховом деле и настоящим Уставом.

#### 5.2. Участники Общества обязаны:

- вносить вклады в порядке, размерах, составе и сроки, предусмотренные Законом об ООО и настоящим Уставом;

- по решению Общего собрания участников вносить вклады в имущество Общества в денежной или неденежной форме;

- не разглашать конфиденциальную информацию о деятельности Общества.

Участники несут также и другие обязанности, предусмотренные Законом об ООО, Законом о страховом деле, настоящим Уставом и иными законами.

### **6. ИСКЛЮЧЕНИЕ УЧАСТНИКА ИЗ ОБЩЕСТВА**

Участники, доли которых в совокупности составляют не менее чем 10% уставного капитала Общества, вправе требовать в судебном порядке исключения из Общества участника, который грубо нарушает свои обязанности либо своими действиями (бездействием) делает невозможной деятельность Общества или существенно ее затрудняет.

### **7. ПЕРЕХОД ДОЛИ (ЧАСТИ ДОЛИ) В УСТАВНОМ КАПИТАЛЕ**

- to attend the General Meeting of Shareholders of the Company, take part in the discussion of agenda issues and use their vote to decide on agenda matters.

Shareholders shall also have other rights stipulated by the LLC Law, Insurance Act and present Charter of the Company.

#### 5.2. The Company shareholders are obliged:

- to make contributions in the manner, to the extent, of the scope and within the time-frames stipulated by the LLC Law and hereby;

- under a resolution by the General meeting of shareholders to make monetary and non-monetary contributions to the Company's property;

- to not disclose confidential information regarding the Company's activities.

Shareholders shall also have other obligations stipulated by the LLC Law Insurance Act, present Charter of the Company and other legal acts.

### **6. EXPULSION OF A SHAREHOLDER FROM THE COMPANY**

Shareholders whose participatory shares jointly represent not less than 10% of the Company's charter capital shall have the right to request in court the expulsion of a Company shareholder who grossly violates his/her/its obligations or renders the Company's activities impossible or substantially hinders it by his/her/its actions (omissions).

### **7. TRANSFER OF SHARE (PART OF SHARE) IN CHARTER CAPITAL**

<p>7.1. Участник Общества вправе продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли или части доли в уставном капитале Общества одному или нескольким Участникам Общества.</p> <p>При этом, получение согласия других Участников Общества или Общества на совершение такой сделки не требуется.</p> <p>7.2. Продажа либо отчуждение иным образом доли или части доли в уставном капитале Общества третьим лицам допускается.</p> <p>7.3. Участники Общества пользуются преимущественным правом покупки доли или части доли участника Общества.</p> <p>7.4. Если Участник Общества не предложил долю или часть доли в уставном капитале Общества Участникам непропорционально размерам их долей, Участники Общества пользуются преимущественным правом пропорционально размерам своих долей.</p> <p>7.5. Общество пользуется преимущественным правом покупки доли или части доли Участника Общества по заранее определенной уставом цене, если другие Участники Общества не использовали свое преимущественное право покупки доли или части доли Участника Общества. Управление долями, перешедшими к Обществу, осуществляется в соответствии с Законом об ООО.</p> <p>7.6. Цена покупки доли или части доли в уставном капитале Общества устанавливается как для Участников Общества, так и для самого Общества в размере действительной стоимости доли или части доли, определенной на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный</p>	<p>7.1. A shareholder of the Company shall have the right to sell or otherwise alienate his/her/its participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to one or several Company shareholders.</p> <p>In this regard, no consent by the other Company shareholders or the Company itself for performing such a transaction shall be required.</p> <p>7.2. Sale or other alienation of a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to third persons shall be allowed.</p> <p>7.3. The Company shareholders shall have preferential right to purchase the participatory share or a part thereof from a Company shareholder.</p> <p>7.4. If the Company shareholder did not offer his/her/its participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to the Company shareholders on a non pro rata basis to their participatory shares the Company shareholders shall have preferential right pro rata to their participatory shares.</p> <p>7.5. The Company shall have preferential right to buy a participatory share or a part thereof from the Company shareholder at a price predetermined hereby if the other Company shareholders failed to use their preferential right to buy the participatory share or a part thereof from the Company shareholder. Management of the participatory shares that passed to the Company shall be effected in accordance with the LLC Law.</p> <p>7.6. The purchase price for the participatory share or a part thereof in the Company's charter capital shall be set for the Company shareholders as well as for the Company itself in the amount of the actual value of a participatory share or a part thereof determined based on accounting data of the Company for the last reporting period</p>
--	---

период, предшествующий получению Обществом оферты о продаже доли или части доли в уставном капитале Общества в соответствии со ст. 7.9 настоящего Устава. Цена покупки доли или части доли является одинаковой для всех Участников Общества вне зависимости от принадлежности такой доли или такой части доли в уставном капитале Общества.

7.7. Участники Общества или Общество вправе воспользоваться преимущественным правом покупки не всей доли или не всей части доли в уставном капитале Общества, предлагаемых для продажи.

7.8. Доля Участника Общества может быть отчуждена до полной ее оплаты только в части, в которой она оплачена.

7.9. Участник Общества, намеренный продать свою долю или часть доли в уставном капитале Общества третьему лицу, обязан известить в письменной форме об этом остальных Участников Общества и само Общество путем направления через Общество за свой счет нотариально удостоверенной оферты, адресованной этим лицам и содержащей указание цены и других условий продажи. Оферта о продаже доли или части доли в уставном капитале Общества считается полученной всеми Участниками Общества в момент ее получения Обществом. При этом она может быть акцептована лицом, являющимся Участником Общества на момент акцепта, а также Обществом в случаях, предусмотренных настоящим Уставом. Оферта считается неполученной, если в срок не позднее дня ее получения Обществом Обществу поступило извещение о ее отзыве. Отзыв оферты о продаже доли или части доли после ее получения Обществом допускается только с согласия всех участников Общества.

Участники Общества вправе воспользоваться

preceding the Company's reception of an offer regarding the sale of a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital in accordance with Clause 7.9 hereof. The purchase price for the participatory share or a part thereof shall be equal for all the Company shareholders regardless of ownership for such participatory share or such a part thereof in the Company's charter capital.

7.7. The Company shareholders or the Company itself shall have the right to use their preferential right to buy not the whole participatory share or not the whole part thereof offered for sale in the Company's charter capital.

7.8. The Company shareholder's participatory share may be alienated prior to its full payment only to the extent of its paid up part.

7.9. The Company shareholder that is intended to sell his/her/its participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to a third person shall notify the other Company's shareholders thereof and the Company itself in writing by sending notarized offer at his/her/its own expense via the Company addressed to such persons and containing the price and other sale terms and conditions. An offer for selling a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital shall be deemed received by all the Company shareholders at the moment of its reception by the Company. In this regard, it may be accepted by a person being a Company shareholder at the moment of its acceptance and by the Company in cases provided hereby. The offer shall be deemed non-received if no later than on the day of its acceptance by the Company the latter received a notice on its revocation. Revocation of an offer for selling a participatory share or a part thereof upon its reception by the Company shall be allowed solely upon consent by all the Company shareholders.

The Company shareholders shall have the right to

преимущественным правом покупки доли или части доли в уставном капитале Общества в течение тридцати дней с даты получения оферты Обществом.

Общество вправе воспользоваться преимущественным правом покупки доли или части доли в течение 30 дней со дня истечения преимущественного права покупки у участников Общества или отказа всех участников Общества от использования преимущественного права покупки доли или части доли путем направления акцепта оферты участнику общества.

При отказе отдельных Участников Общества от использования преимущественного права покупки доли или части доли в уставном капитале Общества либо использовании ими преимущественного права покупки не всей предлагаемой для продажи доли или части доли другие Участники Общества могут реализовать преимущественное право покупки доли или части доли в уставном капитале Общества в соответствующей части пропорционально размерам своих долей в пределах оставшейся части срока реализации ими преимущественного права покупки доли или части доли.

7.10. Преимущественное право покупки доли или части доли в уставном капитале Общества у Участника и у Общества прекращается в день:

- представления составленного в письменной форме заявления об отказе от использования данного преимущественного права в порядке, предусмотренном настоящей статьей;
- истечения срока использования данного преимущественного права.

Заявления Участников Общества об отказе от

use their preferential right to purchase the participatory share or a part thereof in the Company's charter capital within thirty days since the date of receiving the offer by the Company.

The Company shall have the right to use its preferential right to purchase a share or part of the share within 30 days from the expiration term for preferential right to purchase of shareholders of the Company or the refusal of all shareholders of the Company to use their preferential right to purchase a share or part of the share by sending an acceptance of an offer to the shareholder of the Company.

If certain Company shareholders waive their preferential right to buy the participatory share or a part thereof in the Company's charter capital or if they use their preferential right to buy not all of the participatory share offered for sale or not all part thereof offered for sale the other Company shareholders may exercise their preferential right to buy the participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to an appropriate extent pro rata to their participatory shares within the remaining part of the period for using their preferential right to buy the participatory share or a part thereof.

7.10. The preferential right to buy a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital shall terminate with the shareholder and with the Company on the day of:

- submission of a statement in writing on waiving of such preferential right in the manner set by this clause;
- expiry of the term for using such preferential right.

<p>использования преимущественного права покупки доли или части доли должны поступить в Общество до истечения срока осуществления указанного преимущественного права, установленного в ст. 7.9 настоящего Устава.</p>	<p>Statements by the Company shareholders on waiving their preferential right to buy a participatory share or a part thereof shall be filed with the Company prior to the expiry of the term for exercising the said preferential right set by Clause 7.9 hereof.</p>
<p>Заявление Общества об отказе от использования преимущественного права покупки доли или части доли в уставном капитале Общества представляется в срок, установленный в ст. 7.9 настоящего Устава, Участнику Общества, направившему оферту о продаже доли или части доли, единоличным исполнительным органом Общества.</p>	<p>Statements by the Company on waiving its preferential right to buy a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital shall be filed by the Company's sole executive body within the time-frames set by Clause 7.9 hereof to the Company shareholder who sent the offer of selling a participatory share or a part thereof.</p>
<p>7.11. В случае, если в течение тридцати дней с даты получения оферты Обществом Участники Общества или Общество не воспользуются преимущественным правом покупки доли или части доли в уставном капитале Общества, предлагаемых для продажи, в том числе образующихся в результате использования преимущественного права покупки не всей доли или не всей части доли либо отказа отдельных участников общества от преимущественного права покупки доли или части доли в уставном капитале Общества, оставшиеся доля или часть доли могут быть проданы третьему лицу по цене, которая не ниже заранее определенной уставом цены.</p>	<p>7.11. In case if within thirty days from receiving the offer by the Company the Company shareholders or the Company fail to use their preferential right to buy the participatory share or a part thereof in the Company's charter capital which are being offered for sale including those arising through using the preferential right to buy not all participatory share or not all part thereof or through waiver by certain Company shareholders of their preferential right to buy the participatory share or a part thereof in the Company's charter capital, the remaining participatory share or a part thereof may be sold to a third person at a price not less than the one predetermined hereby.</p>
<p>7.12. Доли в уставном капитале Общества переходят к наследникам граждан и к правопреемникам юридических лиц, являвшихся Участниками Общества.</p>	<p>7.12. Participatory shares in the Company's charter capital shall pass to heirs of individuals and to successors of legal entities that were Company shareholders.</p>
<p>Переход доли в уставном капитале Общества к наследникам и правопреемникам юридических лиц, являвшихся Участниками Общества, передача доли, принадлежавшей ликвидированному юридическому лицу, его учредителям (участникам), имеющим вещные</p>	<p>Transfer of a participatory share in the Company's charter capital to heirs and successors of legal entities that were Company shareholders and transfer of a participatory share that was owned by a liquidated legal entity to its founders (shareholders) enjoying property rights for its</p>

<p>права на его имущество или обязательственные права в отношении этого юридического лица, допускаются без согласия остальных Участников Общества.</p> <p>7.13. При продаже доли или части доли в уставном капитале Общества с публичных торгов права и обязанности Участника Общества по таким долям или частям долей переходят с согласия Участников Общества.</p> <p>При этом согласие Участников Общества на переход доли или части доли в уставном капитале Общества к третьему лицу считается полученным при условии, что всеми участниками общества в течение тридцати дней со дня получения соответствующего обращения или оферты Обществом, в Общество представлены составленные в письменной форме заявления о согласии на отчуждение доли или части доли на основании сделки или на переход доли или части доли к третьему лицу по иному основанию либо в течение указанного срока не представлены составленные в письменной форме заявления об отказе от дачи согласия на отчуждение или переход доли или части доли.</p> <p>В случае если согласие Участников Общества на переход доли или части доли не получено, доля или часть доли переходит к Обществу в соответствии с Законом об ООО.</p> <p>7.14. Сделка, направленная на отчуждение доли или части доли в уставном капитале Общества, подлежит нотариальному удостоверению.</p> <p>7.15. Доля или часть доли в уставном капитале Общества переходит к ее приобретателю с момента нотариального удостоверения сделки, направленной на отчуждение доли или части доли в уставном капитале Общества,</p>	<p>property or liability rights with regard to such legal entity shall be allowed without consent by the other Company shareholders.</p> <p>7.13. When selling a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital at public sales the rights and obligations of the Company shareholder under such participatory shares or parts thereof shall pass with the consent by the Company shareholders.</p> <p>In this regard, the consent by the Company shareholders for transfer of a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to a third person shall be deemed received provided that all shareholders of the Company within thirty days since receiving the appropriate application or the offer by the Company provide the Company with their statements of consent in writing for the alienation of the participatory share or a part thereof through a transaction or for transfer of a participatory share or a part thereof to a third person otherwise or provided that written waivers of consent for alienation or transfer of the participatory share or a part thereof are not submitted within the stated time-frame.</p> <p>In case if no consent is received from the Company shareholders for the transfer of the participatory share or a part thereof the participatory share or a part thereof shall pass to the Company in accordance with the LLC Law.</p> <p>7.14. A transaction aimed at alienating a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital shall be subject to notarization.</p> <p>7.15. A participatory share or a part thereof in the Company's charter capital shall pass to its purchaser from the moment of notarization of the transaction aimed at alienation of the participatory share or a part thereof in the Company's charter</p>
---	--

либо в случаях, не требующих нотариального удостоверения, с момента внесения в единый государственный реестр юридических лиц соответствующих изменений на основании правоустанавливающих документов.

#### **8. ВЫХОД УЧАСТНИКА ИЗ ОБЩЕСТВА**

8.1. Каждый из Участников Общества вправе выйти из Общества путем отчуждения доли Обществу независимо от согласия других его Участников или Общества.

8.2. Выход Участников из Общества, в результате которого в Обществе не остается ни одного Участника, а также выход единственного Участника Общества из Общества не допускается.

8.3. В случае выхода Участника из Общества его доля или часть доли переходит к Обществу с момента получения Обществом заявления Участника Общества о выходе из Общества.

8.4. Общество обязано выплатить Участнику Общества, подавшему заявление о выходе из Общества, действительную стоимость его доли в уставном капитале Общества, определяемую на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дню подачи заявления о выходе из Общества, или, с согласия этого Участника Общества, выдать ему в натуре имущество такой же стоимости, а в случае неполного внесения вклада участника в Уставный капитал Общества действительную стоимость оплаченной части доли в течение трех месяцев со дня получения Обществом заявления Участника о выходе из Общества.

8.5. Выход Участника из Общества не

capital or, in cases not requiring notarization, from the moment of introducing the appropriate changes to the Unified State Register of Legal Entities based on title documents.

#### **8. WITHDRAWAL BY THE COMPANY SHAREHOLDER**

8.1. Each Company participant shall have the right to withdraw from the Company by alienating his/her/its participatory share to the Company regardless of the consent by its other shareholders or the Company.

8.2. Withdrawal by the Company shareholders from the Company following which the Company has no more shareholders or withdrawal by the Company's sole shareholder shall not be allowed.

8.3. In case of withdrawal by the shareholder from the Company his/her/its participatory share or a part thereof shall pass to the Company from the moment of receiving by the Company of an application from the shareholder of the Company on his/her/its withdrawal from the Company.

8.4. The Company shall pay out to the Company shareholder applying for withdrawal from the Company the actual value of his/her/its participatory share in the Company's charter capital determined based on the Company's accounting data for the last reporting period preceding the date of filing an application on withdrawal from the Company or shall issue thereto the property of the same value in kind with the consent of such Company shareholder, and in case of partial contribution made by the shareholder to the Company's charter capital, the actual value of the paid up part thereof within three months from receiving the shareholder's withdrawal application by the Company.

8.5. Withdrawal by the Company shareholder



освобождает его от обязанности перед Обществом по внесению вклада в имущество Общества, возникшей до подачи заявления о выходе из Общества.

### **9. ЗАЛОГ ДОЛИ**

9.1. Участник Общества вправе передать в залог принадлежащую ему долю или часть доли в уставном капитале Общества другому участнику Общества.

9.2. Участник Общества не вправе передать принадлежащую ему долю или часть доли в уставном капитале Общества в залог третьему лицу.

9.3. Договор залога доли или части доли в уставном капитале Общества подлежит нотариальному удостоверению.

### **10. ВЕДЕНИЕ СПИСКА УЧАСТНИКОВ ОБЩЕСТВА**

10.1. Общество ведет список Участников Общества с указанием сведений о каждом Участнике Общества, размере его доли в уставном капитале Общества и ее оплате, а также о размере долей, принадлежащих Обществу, датах их перехода к Обществу или приобретения Обществом.

10.2. Общество обязано обеспечивать ведение и хранение списка Участников общества в соответствии с требованиями Закона об "ООО" с момента государственной регистрации Общества.

10.3. Генеральный директор Общества обеспечивает соответствие сведений об участниках Общества и о принадлежащих им долях или частях долей в уставном капитале Общества, о долях или частях долей, принадлежащих Обществу, сведениям,

shall not exempt him/her/it from his/her/its obligations to the Company for making a contribution to the Company's property that arose prior to filing an application on withdrawal from the Company.

### **9. PARTICIPATORY SHARE PLEDGE**

9.1. A Company shareholder shall have the right to pledge his/her/its participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to another Company shareholder.

9.2. The Company shareholder shall not have the right to pledge his/her/its participatory share or a part thereof in the Company's charter capital to a third person.

9.3. Agreement on pledge of a participatory share or a part thereof in the Company's charter capital shall be subject to notarisation.

### **10. MAINTAINING THE LIST OF COMPANY SHAREHOLDERS**

10.1. The Company shall maintain the list of Company shareholders stating information on each Company shareholder, the amount of his/her/its participatory share in the Company's charter capital and its payment as well as on the amount of participatory shares owned by the Company, the dates of their transfer to the Company or their purchase by the Company.

10.2. The Company shall undertake maintenance and safekeeping of the list of Company shareholders in accordance with the requirements stipulated by the LLC Law from the moment of state registration of the Company.

10.3. The Company's General Director shall ensure conformity of the information on Company shareholders and their participatory shares or parts thereof in the Company's charter capital and on participatory shares or parts thereof owned by

содержащимся в едином государственном реестре юридических лиц, и нотариально удостоверенным сделкам по переходу долей в уставном капитале Общества, о которых стало известно Обществу.

10.4. Каждый Участник Общества обязан информировать своевременно Общество об изменении сведений о своем имени или наименовании, месте жительства или месте нахождения, а также сведений о принадлежащих ему долях в уставном капитале Общества. В случае непредставления Участником Общества информации об изменении сведений о себе Общество не несет ответственность за причиненные в связи с этим убытки.

## 11. ОРГАНЫ ОБЩЕСТВА

Органами Общества являются:

- Общее собрание участников;
- Генеральный директор;
- Ревизор.

## 12. ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ УЧАСТНИКОВ

12.1. Высшим органом управления Общества является Общее собрание участников Общества. Общество проводит очередные и внеочередные собрания участников Общества.

12.2. Каждый участник Общества имеет на Общем собрании участников Общества число голосов, пропорциональное его доле в уставном капитале Общества, за исключением случаев, предусмотренных Федеральным законом от 08.02.1998 N 14-ФЗ «Об обществах с ограниченной ответственностью».

12.3. Компетенция Общего собрания участников Общества определяется Уставом

the Company to the information contained in the Unified State Register of Legal Entities and notarised transactions aimed at transfer of participatory shares in the Company's charter capital whereof the Company became cognisant.

10.4 Each Company shareholder shall timely inform the Company of the changes to the information on his/her name or its corporate name, residential or location address as well as the information on participatory shares owned thereby in the Company's charter capital. In case of failure to provide by the Company shareholder of the information on changes to his/her/its details the Company shall not be liable for the losses resulting therefrom.

## 11. CORPORATE BODIES

The corporate bodies include:

- the General Meeting of Shareholders;
- the General Director;
- the Revisor.

## 12. GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

12.1. The Company's superior management body shall be its General Meeting of Shareholders. The Company shall hold regular and extraordinary meetings of the Company shareholders.

12.2. At the General Meeting of Shareholders each shareholder of the Company has a number of votes proportionate to his share in the authorized capital of the Company, except in the cases stipulated by the Federal Law "On Limited Liability Companies" dated 08.02.1998 No. 14-FZ.

12.3. The competence of the Company's General Meeting of Shareholders shall be determined by

<p>Общества в соответствии с Законом об ООО. Общее собрание участников Общества вправе принимать решения по любым вопросам деятельности Общества.</p>	<p>the Charter of the Company in accordance with the LLC Law. The Company's General Meeting of Shareholders shall have the right to pass resolutions on all and any issues relating to the Company's activity.</p>
<p>К исключительной компетенции Общего собрания участников Общества относятся следующие вопросы:</p>	<p>The exclusive competence of the Company's General meeting of shareholders shall include the following:</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Назначение Генерального директора Общества и досрочное прекращение его полномочий.</li> <li>2) Определение размера и выплата Генеральному директору вознаграждения и денежных компенсаций, стимулирующих и поощрительных выплат за достижение определенного результата, размер которых зависит как от индивидуального результата деятельности непосредственно Генерального директора, так и от экономического результата Общества.</li> <li>3) Решение о согласии на совершение или о последующем одобрении крупной сделки (взаимосвязанных сделок) в соответствии со ст. 46 Закона об ООО, выходящей за пределы обычной хозяйственной деятельности Общества и при этом: связанной с прямым или косвенным приобретением, или отчуждением либо возможным отчуждением имущества, цена или балансовая стоимость которого составляет 25% и более балансовой стоимости активов Общества, определенной по данным бухгалтерской (финансовой) отчетности на последнюю отчетную дату;</li> <li>4) Решения о согласии (одобрении) сделки, в заключении которой имеется заинтересованность;</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Appointment of the Company's General Director and early termination of his/her powers.</li> <li>2) Determining the amount and payment of remuneration and compensation, incentive and bonus payments to the General Director for achieving a certain result, the amount of which depends both on the individual performance of the General Director directly and on the economic result of the Company;</li> <li>3) resolutions on consent or subsequent approval of a major transaction (interrelated transactions) according to article 46 of the Law on LLC, exceeding the limits of usual economic activities of the Company and thus: related to direct or indirect acquisition or alienation or possible alienation of property, the price or book value of which is 25% or more of the book value of the Company's assets, determined on the basis of accounting (financial) statements on the last reporting date;</li> <li>4) resolutions on performing a related party transaction;</li> <li>5) alienation of the Company's property or</li> </ol>

<p>5) Отчуждение имущества Общества или осуществление отдельных инвестиционных вложений на сумму, которая превышает 500.000,00 евро, за исключением сделок с финансовыми активами в соответствии с деятельностью по управлению активами.</p> <p>6) Заключение сделок, принятие обязательств, которые действуют в отношении Общества более одного года или их сумма превышает 500.000,00 евро, за исключением сделок, заключаемых в процессе обычной хозяйственной деятельности Общества, в том числе в процессе деятельности по управлению активами.</p> <p>7) Заключение, изменение или расторжение договоров аренды, лицензионных, и залоговых обязательств, сумма которых превышает 100.000,00 евро.</p> <p>8) Приобретение или отчуждение бизнеса, компании за исключением сделок с финансовыми активами в соответствии с деятельностью по управлению активами и иными сделками, заключаемыми в процессе обычной хозяйственной деятельности Общества. Цена транзакции должна быть определена как наибольшая между рыночной ценой приобретения или текущей балансовой стоимостью.</p> <p>9) Приобретение акций другой организации, допущенной к публичному обращению, за исключением сделок, заключаемых в процессе обычной инвестиционной деятельности Общества; Приобретение долей и акций другой организации, не допущенной к публичному обращению.</p> <p>10) Начало бизнеса в любой другой стране.</p> <p>11) Вхождение в совместное предприятие, партнёрство, присоединение, слияние, или совершение иной сделки с другой</p>	<p>making certain investments to an amount exceeding EUR 500.000.00, excluding any transactions with financial assets according to the asset management activity;</p> <p>6) execution of transactions and assumption of obligations which are in force over one year for the Company or which amount exceeds EUR 500.000.00 except for the transactions concluded in the course of the Company's current business activity including financial assets management;</p> <p>7) conclusion, introducing amendments to, or termination of the lease agreements, license and pledge obligations to an amount exceeding EUR 100.000.00;</p> <p>8) any acquisition or disposal of any undertakings, businesses, companies excluding any transactions with financial assets according to the asset management activity and any other transactions within the ordinary scope of business. Value should be defined as the higher of the purchase value or the current book value;</p> <p>9) acquisition of shares of other entity admitted to public trading outside of the scope of ordinary investment business; Acquisition of participations and shares not admitted to public trading;</p> <p>10) Commencing business in any other country</p> <p>11) Entering into joint venture, partnership, amalgamation, merger with another entity;</p>
--	---

<p>организацией.</p> <p>12) Вхождение, изменение или отказ от права в пользу любого дистрибьюторского соглашения в рамках основной деятельности компании, на сумму, превышающую 5.000.000 (пять миллионов) евро. Цена контракта определяется как прогнозируемая стоимость от средней начисленной страховой премии брутто в соответствии с МСФО на период действия контракта.</p> <p>13) Операционные расходы, превышающие 150 000 (сто пятьдесят тысяч) евро.</p> <p>14) Капитальные расходы (включая расходы на информационные технологии), превышающие 300 000 (триста тысяч) евро.</p> <p>15) Получение финансовых ресурсов, создающих обременение для Общества в части активов.</p> <p>16) Предоставление кредитов (займов) за исключением случаев, когда внутренними регламентами Общества напрямую предусмотрены займы работникам;</p> <p>17) Принятие решений об участии в ассоциациях, союзах и других объединениях коммерческих организаций;</p> <p>18) Внесение изменений в Устав Общества, утверждение Устава Общества в новой редакции, принятие решения о том, что Общество в дальнейшем действует на основании типового устава, либо о том, что Общество в дальнейшем не будет действовать на основании типового устава, изменение наименования и места нахождения Общества.</p> <p>19) Изменение размера и структуры уставного капитала Общества (уменьшение или увеличение уставного капитала, определение и/или изменение стоимости размера доли</p>	<p>12) Entering into, amendment or waiver in respect of any distribution agreement within the company's core activity valued higher than 5.000.000 (five million) euro. Value of the contract calculated as forecast value of the average of gross written premium according to the IFRS for the first twelve months of business for the duration of the given contract;</p> <p>13) OPEX materially exceeding 150 000 (hundred and fifty thousand) euro;</p> <p>14) CAPEX (including IT expenses) materially exceeding 300 000 (three hundred thousand) euro;</p> <p>15) Obtaining any finance from a third party establishing encumbrances on behalf of the Company on components of its assets;</p> <p>16) Granting any loan unless the local rules of management explicitly allows for loans for employees;</p> <p>17) passing resolutions on participation in associations, unions and other unions of commercial entities;</p> <p>18) introducing amendments to the Charter of the Company, approval of a new version of the Charter of the Company, making a decision that the Company in the future will act on the basis of the model charter, or that the company in the future will not act on the basis of the model charter, changes in the Company's name and address;</p> <p>19) changes in the amount and structure of the Company's charter capital (reduction or increase of the charter capital, determination and/or change in the value of the amount of the Company's shareholder s' share(s) or the share(s) of a third party in case of increase in</p>
---	--

<p>(долей) участников Общества или доли (долей) третьего лица в случае увеличения уставного капитала.</p> <p>20) Принятие решения о проведении аудита годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности общества, назначение аудиторской организации (индивидуального аудитора) общества и определение размера оплаты ее (его) услуг;</p> <p>21) Избрание внутреннего аудитора Общества, определение условий трудового договора с внутренним аудитором и выплаты вознаграждения внутреннему аудитору.</p> <p>22) Утверждение годовых отчетов Общества и/или годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности;</p> <p>23) Принятие решения о распределении чистой прибыли Общества среди его участников;</p> <p>24) Утверждение (принятие) документов, регулирующих внутреннюю деятельность Общества (внутренних документов Общества);</p> <p>25) Принятие решений о выпуске облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг Общества;</p> <p>26) Принятие решений о реорганизации, преобразовании или ликвидации Общества;</p> <p>27) Назначение ликвидационной комиссии, а также утверждение ликвидационных балансов;</p> <p>28) Принятие решений о создании/упразднении филиалов и открытии/закрытии представительств Общества;</p> <p>29) Определение основных направлений деятельности Общества;</p> <p>30) Избрание и досрочное прекращение полномочий Ревизора;</p> <p>31) принятие решения о передаче полномочий единоличного исполнительного органа управляющей</p>	<p>the charter capital;</p> <p>20) decision on the conduct of an audit of the company's annual accounting (financial) statements, the appointment of an auditing organization (individual auditor) and remuneration determination of its (his) services;</p> <p>21) election of the internal auditor of the Company, determination of the terms and conditions of the labor contract with the internal auditor and payment of remuneration to the internal auditor;</p> <p>22) approval of the Company's annual reports and/or annual accounting (financial) statements;</p> <p>23) passing a resolution on distribution of the Company's net income among its shareholders;</p> <p>24) approval (passing) of documents governing the Company's internal activity (the Company's internal documents);</p> <p>25) passing resolutions on issuance of bonds and other securities of the Company.</p> <p>26) passing resolutions on the Company's reorganization, transformation, or liquidation.</p> <p>27) appointment of the liquidation committee and approval of liquidation balances;</p> <p>28) passing resolutions on creating/closing branches and opening/closing representative offices of the Company;</p> <p>29) determination of the major lines of the Company's activity;</p> <p>30) election and early termination of the powers of the Revisor;</p> <p>31) making a decision to transfer the powers of the sole executive body (General Director) to the managing company or party and</p>
--	---

<p>организации или управляющему и заключение договора управления;</p> <p>32) принятие решения по иным вопросам, предусмотренным Законом об ООО.</p> <p>Вопросы, относящиеся к исключительной компетенции Общего собрания участников Общества, не могут быть переданы для решения Генеральному директору Общества, кроме случаев, предусмотренных Законом об ООО.</p> <p>12.4. К компетенции Общего собрания участников Общества относятся также следующие вопросы:</p> <p>а) принятие решения об изменении основных направлений деятельности Общества;</p> <p>в) приобретение, отчуждение или обременение недвижимого имущества либо земельных участков;</p> <p>г) сдача в аренду предприятия в целом или отдельных частей;</p> <p>д) учреждение, приобретение, отчуждение или обременение иных организаций (предприятий).</p> <p>Вопросы, относящиеся к неисключительной компетенции Общего собрания участников Общества, по решению Общего собрания участников Общества могут быть переданы на решение Генеральному директору Общества.</p> <p>12.5. Годовое Общее собрание участников Общества, на котором утверждаются результаты деятельности Общества за год, проводится не ранее чем через два и не позднее чем через четыре месяца после окончания хозяйственного года Общества.</p> <p>12.6. Внеочередное Общее собрание участников проводится в случаях,</p>	<p>conclusion of the agreement on delegation of authority of sole executive body;</p> <p>32) passing a resolution on other issues stipulated by the LLC Law.</p> <p>Issues falling within the exclusive competence of the Company's General Meeting of Shareholders may not be passed for resolution to the General Director except in cases stipulated by the LLC Law.</p> <p>12.4. The following issues shall also fall within the competence of the Company's General meeting of shareholders:</p> <p>a) passing a resolution on changing the major lines of the Company's activity;</p> <p>c) acquisition, alienation or encumbrance of real estate or land plots;</p> <p>d) lease of the enterprise in whole or in part;</p> <p>e) establishment, acquisition, alienation or encumbrance of other entities (enterprises).</p> <p>Issues falling within the non-exclusive competence scope of the Company's General Meeting of Shareholders may be delegated by the Shareholders resolution to the Company's General Director.</p> <p>12.5. The Company's annual General meeting of shareholders whereat Company's annual activity results are approved shall be held not earlier than two and not later than four months upon termination of the Company's business year.</p> <p>12.6. An extraordinary General meeting of shareholders shall be held in cases provided</p>
--	--

предусмотренных Уставом Общества, и в любых других случаях, в которых требуется проведение такого Общего собрания участников в интересах Общества и его участников.

Внеочередное Общее собрание участников созывается Генеральным директором Общества по его инициативе, по требованию Ревизора Общества, аудиторской организации (индивидуального аудитора), а также участников, обладающих в совокупности не менее чем одной десятой от общего числа голосов участников Общества.

12.7. Созыв Общего собрания участников Общества осуществляется не позднее, чем за тридцать дней до проведения Общего собрания участников Общества заказным письмом, по факсу или путем отправки сообщения по электронной почте, в т.ч. посредством мессенджеров, каждому участнику на его / ее адрес электронной почты последний известный Обществу.

В уведомлении должны быть указаны место и время проведения Общего собрания участников Общества, а также предложенная повестка дня.

Созыв Общего собрания может осуществляться в сроки, меньшие, чем тридцать дней, если ни один из участников не выразил письменно возражений.

Каждый Участник вправе представить предложения для включения дополнительных вопросов в повестку дня Общего собрания участников Общества не позднее чем за 15 дней до проведения собрания. Дополнительные вопросы включаются в повестку дня Общего собрания участников Общества, за исключением вопросов, не относящихся к компетенции Общего собрания участников Общества или не соответствующих требованиям федеральных законов.

hereby and in all other cases when holding such General meeting of shareholders is necessary considering the interests of the Company and its shareholders.

An extraordinary General meeting of shareholders shall be invited by the Company's management body on its initiative, upon request by the Company's General Meeting of Shareholders, the Company's Revisor, Internal Auditor, as well as the shareholders jointly holding not less than one tenth of the overall votes of the Company shareholders.

12.7. Invitations to the Company's General meeting of shareholders shall be delivered not later than thirty days prior to holding the Company's General meeting of shareholders in writing by registered mail or by fax or by sending an e-mail, including Instant messaging systems, to each shareholder at his/her e-mail last known to the Company.

The notice shall specify the place and time for holding the Company's General meeting of shareholders as well as its proposed agenda.

The General Meeting may be convened within less than thirty days if no shareholder has expressed any objections in writing.

Every shareholder shall have the right to make suggestions as to introducing additional topics to the agenda of the Company's General Meeting of Shareholders not later than 15 days prior to the meeting. Additional issues shall be included into the agenda of the Company's General meeting of shareholders except for the issues not pertaining to the competence of the Company's General meeting of shareholders or not consistent with the requirements set by the federal laws.



<p>Орган или лица, созывающие Общее собрание участников Общества, не вправе вносить изменения в формулировки дополнительных вопросов, предложенных для включения в повестку дня Общего собрания участников Общества.</p> <p>Если по предложению участников Общества в первоначальную повестку дня Общего собрания участников Общества вносятся изменения, орган или лица, созывающие Общее собрание участников Общества, обязаны не позднее чем за десять дней до его проведения уведомить всех участников Общества о внесенных изменениях в повестку дня способом, указанным в абз. 1 настоящей статьи.</p> <p>12.8. Порядок проведения Общего собрания участников Общества определяется Законом об ООО.</p> <p>Решения по вопросам, указанным в абз. 4), 18), 23), 26) ст. 12.3. настоящего Устава, принимаются всеми Участниками Общества единогласно.</p> <p>Решения по иным вопросам, указанным в ст. 12.3. настоящего Устава, принимаются большинством не менее двух третей голосов от общего числа голосов Участников Общества.</p> <p>Заседание Общего собрания участников проводятся в форме заседания (очно), в том числе дистанционно посредством видеоконференцсвязи (онлайн с использованием информационных и иных технологий). Используемые программные средства для проведения видео заседания должны позволять достоверно установить лиц, принимающих участие в заседании, проверить их полномочия и предоставлять возможность обсуждать вопросы повестки дня и голосовать.</p>	<p>The body or persons convoking the General Meeting of Shareholders of a Company shall not have the right to change wording of additional issues proposed for inclusion to the agenda of the General Meeting of Shareholders of the Company.</p> <p>In case of a proposal from a shareholder to make an amendments to the initial agenda of the General Meeting of Shareholders, a body or persons convoking the General Meeting of Shareholders of a Company shall be obliged not later than ten days before its conducting to notify all shareholders of thne Company on changes introduced to the agenda by the way specified in the paragraph 1 of the Article.</p> <p>12.8. The procedure for holding the Company's General Meeting of Shareholders shall be determined by the LLC Law.</p> <p>Resolutions upon issues stated in paragraphs 4), 18), 23), 26) of Clause 12.3. hereof shall be passed by all shareholders of the Company unanimously.</p> <p>Resolutions upon all other issues stated in Clause 12.3. hereof shall be passed by a majority of not less than two thirds of the overall votes of the Company shareholders.</p> <p>The General Meeting of Shareholders shall be held in the form of a meeting (in praesentia), including remote form via videoconferencing (online using software and computing). The software used to conduct a video meeting shall make it possible to identify the persons participating in the meeting, examine their powers, and make it possible to discuss items on the agenda and vote.</p>
---	---

12.9. Решение Общего собрания участников Общества может приниматься без проведения Общего собрания участников Общества (совместного присутствия Участников для обсуждения вопросов повестки дня и принятия решений по вопросам, поставленным на голосование) путем направления Обществом письменных сообщений (в форме заочного голосования). Такое голосование может проводиться путем обмена документами по почте, телефаксу, электронным или иным видам связи, обеспечивающим достоверность переданных и полученных сообщений и их документальное подтверждение.

При проведении заочного голосования исполнительный орган направляет, не позднее, чем за 7 (семь) рабочих дней до дня окончания приема бюллетеней, участникам по почте или электронной почте бюллетень для голосования, содержащий вопросы повестки и проект решений, сообщает дату окончания приема бюллетеней. Каждый участник не позднее дня окончания приема бюллетеней направляет бюллетени с отметкой о принятом решении в Общество по почте, электронной почте либо передает бюллетени с отметкой о принятом решении через представителя участника.

Дата окончания приема бюллетеней считается датой принятия решения Общим собранием участников в порядке заочного голосования.

Решение Общего собрания участников Общества по вопросам, указанным в абз. 22) ст. 12.3. настоящего Устава, не может быть принято путем направления письменных сообщений (в форме заочного голосования).

Допускается совмещение голосования на заседании и заочного голосования (п. 1.2 ст. 181.2 ГК РФ).

12.9. Resolution of the Company's General Meeting of Shareholders may be passed without holding the Company's General Meeting of Shareholders (joint attendance of the shareholders for discussing the agenda and passing resolutions upon issues put to vote) by sending written communications (via absentee ballot). Such voting may be held through exchanging documents by mail, fax, electronic or other communications ensuring the accuracy of transferred and received communications and their documentary evidence.

When voting in absentia, the executive body no later than seven (7) business days before the deadline for accepting ballots shall send to the shareholders by mail or e-mail the voting ballot containing the agenda items and draft resolutions and shall announce the deadline date for accepting the ballots. Each shareholder sends the ballot with the mark of the decision to the Company by mail, e-mail or passes the ballot through the representative of the shareholder no later than the deadline for receipt of the ballots.

The final date for acceptance of bulletins shall be the date when the General Meeting of Shareholders adopts its resolution in accordance with the absentee voting procedure.

Resolutions by the Company's General Meeting of Shareholders as to the issues specified in paragraph 22) of Clause 12.3. hereof may not be passed by sending written communications (via absentee ballot).

It is allowed to combine voting at a meeting and absentee voting (clause 1.2 of Article 181.2 of the Civil Code of Russian Federation).

12.10. Факт принятия Общим собранием участников Общества решения и состав участников Общества, присутствовавших при его принятии, подтверждаются путем подписания протокола всеми участниками, присутствовавшими на собрании и принимавшими участие в голосовании по вопросам повестки дня; с использованием технических средств, позволяющих достоверно установить факт принятия решения; либо иным способом не противоречащим закону, установленным решением Общего собрания участников Общества и принятым участниками Общества единогласно, за исключением случаев, когда иной порядок прямо предусмотрен законодательством.

12.11. На заседаниях Общего собрания участников Общества исполнительный орган организует ведение протокола Общего собрания участников Общества. Протоколы Общего собрания участников Общества подписываются Председателем и Секретарем собрания, отвечающими за их правильность и достоверность. Протокол заседания должен быть составлен не позднее, чем через два месяца после проведения собрания независимо от формы проведения собрания (очное, в дистанционной форме, заочное).

12.12. В случае нарушения установленного настоящим Уставом порядка созыва Общего собрания участников Общества такое Общее собрание признается правомочным, если в нем участвуют все участники Общества. Перед открытием Общего собрания участников Общества проводится регистрация прибывших участников Общества. Не зарегистрировавшийся участник Общества (представитель участника Общества) не вправе принимать участие в голосовании. Участники Общества вправе участвовать в Общем собрании лично или через своих представителей. Представители участников

12.10. The fact of adoption of a resolution by the General Meeting of Members of the Shareholders and the composition of the Company's Shareholders present at the meeting shall be confirmed by signing the Minutes by all the Shareholders present at the meeting and participating in the voting on the agenda items; by using technical means allowing to reliably establish the fact of adoption of the resolution; or by any other method not contrary to the law established by the resolution of the General Meeting of Shareholders and adopted by the Company's Shareholders unanimously, except where another procedure is expressly provided for by law.

12.11. At the General Meeting of Shareholders, the executive body of the company shall organize the keeping of minutes of the General Meeting of Members of the Company. The minutes of the General Meeting of Members of the Company shall be signed by the Chairman and the Secretary of the meeting responsible for their correctness veracity. The minutes of the meeting shall be drawn up no later than two months after the meeting regardless of the form of the meeting (in person, remotely, in absentia).

12.12. In case of a violation of the order of convening of the Company's General Meeting of Shareholders established herein the Company's General meeting of shareholders shall be deemed valid, if it involves all members of the Company. Before the opening of the Company's General meeting of shareholders present shareholders of the Company shall be registered. Not registered shareholder of the Company (the representative of the shareholder of the Company) may not participate in the vote. Shareholders shall be entitled to participate in the General Meeting in person or through their representatives. Representatives of shareholders of the Company

Общества должны предъявить документы, подтверждающие их надлежащие полномочия. Доверенность, выданная представителю участника Общества, должна содержать сведения о представляемом и представителе (имя или наименование, место жительства или место нахождения, паспортные данные), быть оформлена в соответствии с требованиями статьи 185 Гражданского кодекса Российской Федерации или удостоверена нотариально

### **13. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ОБЩЕСТВА**

13.1. Генеральный директор является единоличным исполнительным органом Общества, представляя его перед третьими лицами и осуществляя руководство текущей деятельностью Общества. Генеральный директор подотчетен Общему собранию и организует выполнение его решений. Генеральный директор избирается Общим собранием участников Общества сроком на 3 (три) года. Полномочия Генерального директора могут быть в любое время продлены или прекращены решением Общего собрания участников. Единоличный исполнительный орган общества может быть избран также не из числа его участников.

Договор между Обществом и Генеральным директором, подписывается от имени общества лицом, председательствовавшим на общем собрании участников общества, на котором избрано лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа общества, или участником общества, уполномоченным решением Общего собрания участников общества.

13.2. Генеральный директор должен добросовестно вести дела Общества в соответствии с положениями законодательства Российской Федерации, настоящего Устава, решениями Общего собрания участников Общества, локальными

must submit the documents confirming their proper authority. The power of attorney issued to the representative of the shareholder of the Company shall contain information about the represented person and the representative (name, place of residence or location, passport details), to be executed in accordance with the requirements of Article 185 of the Civil Code of the Russian Federation or notarized.

### **13. GENERAL DIRECTOR OF THE COMPANY**

13.1. The General Director shall be the sole executive body of the Company who represents the Company before the third parties and manages day-to-day activities of the Company. The General Director is accountable to the General Meeting of Shareholders and organizes the implementation of its decisions. The General Director shall be elected for a term of three (3) years. The powers of the General Director may be extended or terminated anytime by resolution of the General Meeting of Shareholders. The sole executive body of the Company may also be elected not from among its members.

The contract between the Company and the General Director shall be signed on behalf of the Company by the Chairperson who has presided at the General Meeting of Shareholders of the Company, in which General Director has been appointed or by a shareholder so authorized by decision of General Meeting of Shareholders of the Company to sign.

13.2. The General Director shall manage the Company's affairs in good faith in accordance with the provisions of the legislation of the Russian Federation, this Charter, the resolutions by the Company's General meeting of Shareholders, the internal regulations and other

<p>положениями и прочими регламентами. Генеральный директор подотчетен Общему собранию участников Общества, исполняет решения и следует указаниям, которые были даны Общим собранием участников Общества.</p>	<p>rules. The General Director shall be accountable to the Company's General Meeting of Shareholders, shall fulfil the resolutions and shall follow the instructions issued by the General meeting of Shareholders of the Company.</p>
<p>13.3. К компетенции Генерального директора относятся все вопросы текущего управления Обществом, за исключением тех, которые на основании законодательства Российской Федерации или настоящего Устава относятся к компетенции Общего собрания участников.</p>	<p>13.3. The General Director's competence shall include all and any issues with regard to current management of the Company except for those falling within the competence of the General meeting of shareholders in accordance with the legislation of the Russian Federation or this Charter.</p>
<p>13.4. Генеральный директор Общества:</p>	<p>13.4. The General Director of the Company shall:</p>
<p>1) без доверенности действует от имени Общества, в том числе он представляет его интересы и совершает сделки в рамках компетенции, предусмотренной Законом об ООО и настоящим Уставом;</p>	<p>1) act without power of attorney on behalf of the Company including representation of its interest and performance of transactions within the framework of his/her competence stipulated by the LLC Law and hereby;</p>
<p>2) выдает доверенности на право представительства от имени Общества, в том числе доверенности с правом передоверия;</p>	<p>2) issue powers of attorney granting the right for representation of the Company's interests including those with subdelegation rights;</p>
<p>3) издает приказы о приеме на работу и о назначении на должности работников Общества, об их переводе и увольнении, утверждает должностные инструкции, применяет меры поощрения и налагает дисциплинарные взыскания;</p>	<p>3) issue hiring orders and orders on appointment of the Company employees as well as their transfer and dismissal, and shall apply incentives and disciplinary penalties;</p>
<p>4) открывает расчетные, валютные и другие счета Общества в кредитных организациях;</p>	<p>4) open settlement, currency and other accounts of the Company in credit organizations;</p>
<p>5) организует ведение бухгалтерского учета и отчетности;</p>	<p>5) organize the accounting and reporting processes;</p>
<p>6) представляет на утверждение Общему собранию годовой отчет и годовую бухгалтерскую (финансовую) отчетность Общества,</p>	<p>6) submit the Company's annual report and annual accounting (financial) statements to the General Meeting of Shareholders for approval;</p>
<p>7) утверждает отчет о заключенных</p>	<p>7) approve the report on interested-party</p>

<p>Обществом в отчетном году сделках, в совершении которых имеется заинтересованность;</p> <p>8) принимает решения и дает указания по оперативным вопросам внутренней деятельности Общества;</p> <p>9) обеспечивает соответствие сведений об участниках Общества и о принадлежащих им долях или частях долей в уставном капитале Общества, о долях или частях долей, принадлежащих Обществу, сведениям, содержащимся в ЕГРЮЛ, и нотариально удостоверенным сделкам по переходу долей в уставном капитале Общества, о которых стало известно Обществу;</p> <p>10) участвует в разработке стратегии развития Общества, его позиционировании на рынке, проектов внедрения новых направлений и видов страхования. Развитие контактов и взаимодействие с партнерами на финансовом рынке Российской Федерации для поиска возможностей расширения коммерческой деятельности.</p> <p>11) созывает очередное или внеочередное Общее собрание участников Общества;</p> <p>12) осуществляет иные полномочия, не отнесенные Законом об ООО или настоящим Уставом к компетенции Общего собрания участников Общества, или, непосредственно делегированные по решению Общего собрания участников.</p> <p>Генеральный директор не вправе принимать иное решение по тому же самому вопросу, по которому уже принято решение Общим собранием участников.</p> <p>13.5. Права и обязанности Генерального директора определяются настоящим Уставом, решениями Общего собрания участников</p>	<p>transactions executed by the Company during the reporting year;</p> <p>8) make decisions and give directions on operational issues regarding the Company's internal activities;</p> <p>9) ensure compliance of the data on the Company's shareholders and their shares or parts of shares in the authorized capital of the Company, on the shares or parts of shares held by the Company with the data contained in the Unified State Register of Legal Entities, and notarized transactions involving transfer of shares in the authorized capital of the Company of which the Company becomes aware;</p> <p>10) participate in the development of the Company's strategy, it's positioning in the market, the projects of the implementation of the new directions and kinds of the insurance, Development of the contacts and interaction with the partners at the financial market of the Russian Federation for the potential development of the business.</p> <p>11) convene any ordinary or extraordinary General Meeting of Shareholders;</p> <p>12) perform other duties not referred by the LLC Law or this Charter to the competence of the General Meeting of Shareholders, or directly delegated by decision of the General Meeting of Shareholders.</p> <p>The General Director shall not have the right to pass another resolution for the same issue for which a resolution has already been passed by the General Meeting of Shareholders.</p> <p>13.5. The rights and obligations of the General Director shall be determined by this Charter, the resolutions of the General Meeting of</p>
---	---

Общества и трудовым договором, который заключается между Обществом и Генеральным директором.

#### 14. РЕВИЗОР

14.1. Ревизор осуществляет контроль финансово-хозяйственной деятельности Общества и проверку годовой бухгалтерской финансовой отчетностью. Ревизор Общества вправе в любое время проводить проверки финансово-хозяйственной деятельности Общества и иметь доступ ко всей документации, касающейся деятельности Общества.

Вознаграждение за исполнение обязанностей Ревизора не выплачивается, если иное не предусмотрено решением Общего собрания участников.

14.2. Ревизор избирается Общим собранием участников Общества сроком на 3 (три) года. Ревизор может быть переизбран один или неограниченное количество раз.

14.3. По требованию Ревизора Генеральный директор и работники Общества обязаны давать необходимые пояснения в устной или письменной форме. Ревизор также вправе привлекать в целях содействия ему специалистов и консультантов, деятельность которых оплачивается Обществом. К обязанностям Ревизора относится также проверка годовых отчетов и бухгалтерских балансов Общества до их утверждения Общим собранием участников Общества. Общее собрание участников не вправе утверждать годовые отчеты Общества и бухгалтерские балансы Общества при отсутствии заключений Ревизора.

14.4. При наличии опасности для интересов Общества Ревизор вправе потребовать созвать внеочередное общее собрание участников Общества.

Shareholders of the Company and the employment contract executed between the Company and the General Director.

#### 14. REVISOR

14.1. The Revisor shall undertake supervision of the Company's financial and business activities and shall audit of the annual accounting financial statements. The Company's Revisor shall have the right to hold inspections of the Company's financial and business activities anytime and have access to all and any documents pertaining to the Company's activities.

The Revisor not be paid any fees unless the resolution by the General meeting of participants provides otherwise.

14.2. The Revisor shall be elected by the Company's General meeting of shareholders for a term of three (3) years. The Revisor may be re-elected once or without limitation.

14.3. Upon request by the Revisor the General Director and the Company's employees shall give necessary explanations orally or in writing. The Revisor shall also have the right to involve the assistance of experts and advisors whose activities are paid by the Company. The Revisor obligations shall also include verification of the annual reports and balance sheets of the Company prior to their approval by the Company's General Meeting of shareholders . The General Meeting of shareholders shall not have the right to approve the Company's annual reports and balance sheets absent the Internal Auditor's report.

14.4. In case of threat to the Company's interests the Revisor shall have the right to request convocation of the Company's extraordinary General Meeting of shareholders .

14.5. Порядок работы Ревизора Общества определяется Законом об ООО, настоящим Уставом и специальным положением о Ревизоре Общества.

## 15. СИСТЕМА ВНУТРЕННЕГО КОНТРОЛЯ

15.1 В соответствии со ст. 28.1 Закона РФ «Об организации страхового дела в Российской Федерации» в Обществе организуется система внутреннего контроля. Система внутреннего контроля Общества обеспечивает достижение следующих целей:

а) эффективность и результативность (в том числе безубыточность) финансово-хозяйственной деятельности Общества при совершении страховых и иных операций;

б) эффективность управления активами, включая обеспечение их сохранности, собственными средствами (капиталом), страховыми резервами и иными обязательствами Общества;

в) эффективность управления рисками Общества (выявление, оценка рисков, определение приемлемого уровня рисков, принимаемых на себя Обществом, принятие мер по поддержанию уровня рисков, не угрожающего финансовой устойчивости и платежеспособности Общества);

г) достоверность, полнота, объективность бухгалтерской (финансовой) отчетности, статистической отчетности, отчетности в порядке надзора и своевременность составления и представления такой отчетности;

д) соблюдение работниками Общества этических норм, принципов профессионализма и компетентности;

14.5. The operation of the Company's Revisor shall be determined by the LLC Law, the Company's Charter and the special Regulations on the Revisor of the Company.

## 15. THE INTERNAL CONTROL SYSTEM

15.1. In accordance with Article 28.1 of the Law of RF «On Organization of the Insurance Business in the Russian Federation» in the Company an internal control system shall be organized. The internal control system shall provide achievement of the following purposes:

a) efficiency and effectiveness (including achievement of the break-even point) of the financial and economic activity of the Company during performance of insurance and other operations;

b) Effectiveness of asset management including provision of their safety, own funds (capital), insurance reserves and other liabilities of the Company;

c) effectiveness of risk management of the Company (identification, appraisal of risks, determination of the acceptable risk level of the Company, taking measures for support of the risk level which is safe for financial stability and solvency of the Company);

d) authenticity, fullness, objectivity of accounting (financial) statement, statistical statements, supervisory statements and timeliness of preparation and presentation of such statements;

e) adherence to ethical standards and principles of professionalism and competence by



е) противодействие легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения в соответствии с законодательством Российской Федерации.

15.2. Внутренний контроль в соответствии с полномочиями, определенными учредительными документами и внутренними организационно-распорядительными документами Общества, осуществляют органы управления Общества, Ревизор Общества, главный бухгалтер (его заместитель) Общества, внутренний аудитор Общества, специальное должностное лицо, ответственное за соблюдение правил внутреннего контроля и реализацию программ по его осуществлению, разработанных в соответствии с законодательством Российской Федерации о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения, актуарий, другие работники и структурные подразделения Общества, назначенные осуществлять внутренний контроль в соответствии с полномочиями, определенными внутренними организационно - распорядительными документами Общества.

## **16. БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ. АУДИТ**

16.1. Общество обязано вести свой бухгалтерский учет и финансовую отчетность в соответствии с Федеральным законом Российской Федерации "О бухгалтерском учете" и другими правовыми актами Российской Федерации.

16.2. Первый хозяйственный год Общества начинается с даты его государственной

employees of the Company;

f) counteraction to legalization (laundering) of income received by an illegal way, financing of terrorism and the financing of the proliferation of weapons of mass destruction in accordance with law of the Russian Federation.

15.2. In accordance with the powers determined by the constituent documents and by-laws of the Company internal control shall be performed by Management bodies of the Company, the Revisor, Chief accountant (deputy accountant) Company, an internal auditor, a special official, a department responsible for adherence to the internal control rules and realization of programs for its performance designed in accordance with law of the Russian Federation on counteraction to legalization (laundering) of income received by an illegal way, financing of terrorism and the financing of the proliferation of weapons of mass destruction, an actuary, other employees and departments of the Company appointed to perform internal control in accordance with powers determined by-laws of the Company.

## **16. ACCOUNTING and REPORTING. AUDIT**

16.1. The Company shall maintain its accounting records and financial reports in accordance with the Federal Law of the Russian Federation on Accounting and the other legal acts of the Russian Federation.

16.2. The Company's first business year shall

регистрации и заканчивается 31 декабря текущего года. Последующие хозяйственные годы соответствуют календарным годам.

16.3. Общество ведет бухгалтерский учет на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, и на русском языке во всех других случаях (например, по международным стандартам отчетности (IAS)).

16.4. Для проверки и подтверждения правильности годовых отчетов и бухгалтерских балансов Общества, а также для проверки текущего состояния дел Общество вправе по решению Общего собрания участников Общества привлекать профессионального аудитора.

16.5. Привлечение аудитора для проверки и подтверждения правильности годовых отчетов и бухгалтерских балансов Общества обязательно в случаях, предусмотренных федеральными законами и иными правовыми актами Российской Федерации.

16.6. Консолидированная финансовая отчетность представляются участникам Общества заказным письмом, по факсу или путем отправки сообщения каждому участнику на его/ ее последний известный Обществу почтовый адрес или адрес электронной почты.

## **17. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИБЫЛИ**

17.1 Общее собрание участников вправе ежеквартально, раз в полгода или раз в год принимать решение о распределении чистой прибыли Общества между Участниками пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

17.2 Общество не вправе принимать решение о распределении прибыли между

start on its state registration date and shall finish on December 31 of the current year. Subsequent business years shall correspond to calendar years.

16.3. The Company shall maintain its accounting records in Russian language in accordance with the requirements stipulated by the legislation of the Russian Federation and in Russian languages in all other cases (for example, according to International Accounting Standards (IAS)).

16.4. The Company shall have the right to engage a professional auditor upon resolution by the Company's General meeting of shareholders in order to verify and confirm the accuracy of its annual reports and balance sheets as well as for verifying its current state of affairs.

16.5. Engagement of an auditor for verifying and confirming the accuracy of the Company's annual reports and balance sheets shall be mandatory in cases stipulated by the federal laws and other legal acts of the Russian Federation.

16.6. Consolidated financial statements shall be submitted to the shareholders of the Company in writing by registered mail or by fax or by sending a communication to each shareholder at his/her postal address or e-mail address last known to the Company.

## **17. DISTRIBUTION OF NET PROFIT**

17.1 The General meeting of shareholders shall have the right to pass a resolution quarterly, semi-annually, or annually on distribution of the Company's net profit to its shareholders pro rata their participatory shares in the Company's charter capital.

17.2 The Company shall neither have the right to pass a resolution on distribution of the net

<p>Участниками Общества, а также не вправе выплачивать Участникам прибыль, решение о распределении и выплате которой уже принято, в случае если:</p> <p>1) на момент принятия такого решения или на момент выплаты Общество отвечает признакам несостоятельности (банкротства), или если эти признаки появятся у Общества в результате принятия такого решения или в результате такой выплаты;</p> <p>2) на момент принятия такого решения или на момент выплаты стоимость чистых активов Общества меньше размера уставного капитала Общества и резервного фонда или станет меньше его размера в результате принятия такого решения или в результате такой выплаты;</p> <p>3) в иных случаях, предусмотренных федеральными законами Российской Федерации.</p>	<p>profit among its shareholders nor have the right to pay income the resolution on distribution and payment of which has already been passed if:</p> <p>1) at the moment of passing such resolution or at the moment of payment the Company has signs of insolvency (bankruptcy), or if such signs arise with the Company following the passing of such resolution or following such payment;</p> <p>2) at the moment of passing such resolution or at the moment of payment the value of the Company's net assets is less than the Company's charter capital and the reserve fund or would become less than its amount following the passing of such resolution or following such payment;</p> <p>3) in other cases stipulated by the federal laws of the Russian Federation.</p>
<p><b>18. ХРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ОБЩЕСТВА И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ</b></p>	<p><b>18. SAFEKEEPING OF CORPORATE DOCUMENTS AND PROVISION OF INFORMATION</b></p>
<p>18.1 Общество обязано хранить по месту своего нахождения следующие документы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- устав Общества, а также внесенные в устав и зарегистрированные в установленном порядке изменения и дополнения;</li> <li>- решения, связанные с созданием Общества;</li> <li>- документ, подтверждающий государственную регистрацию Общества;</li> <li>- документы, подтверждающие права Общества на имущество, находящееся на его балансе;</li> <li>- внутренние документы Общества;</li> </ul>	<p>18.1 The Company shall keep the following documents at its location:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the Charter of the Company as well as amendments and addenda introduced thereto and duly registered;</li> <li>- resolutions relating to the establishment of the Company;</li> <li>- the document confirming state registration of the Company;</li> <li>- the documents confirming the rights of the Company for the property booked on its balance;</li> <li>- the internal documents of the Company;</li> </ul>

<p>- положения о филиалах и представительствах Общества;</p> <p>- документы, связанные с эмиссией облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг Общества;</p> <p>- протоколы Общих собраний участников;</p> <p>- списки аффилированных лиц Общества и списки участников Общества;</p> <p>- заключения аудиторов, государственных и муниципальных органов финансового контроля;</p> <p>- иные документы, предусмотренные федеральными законами и иными правовыми актами Российской Федерации, Уставом Общества, решениями Общего собрания участников Общества.</p> <p>18.2 Указанные в статье 18.1. Устава документы предоставляются по требованию всем Участникам для ознакомления по месту хранения документов Общества. Общество обязано по требованию Участника Общества предоставить ему копии указанных документов.</p> <p>18.3 По требованию аудитора Общество обязано в разумные сроки предоставить аудитору возможность ознакомиться с уставом Общества, в том числе с изменениями к нему.</p> <p style="text-align: center;"><b>19. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА</b></p> <p>Порядок реорганизации и ликвидации Общества регулируется Гражданским кодексом Российской Федерации с учетом положений Закона об ООО.</p>	<p>- regulations on the Company's branches and representative offices;</p> <p>- documents relating to issuance of bonds and other securities of the Company;</p> <p>- minutes of the General Meeting of Shareholders;</p> <p>- lists of the Company's affiliated persons and lists of shareholders;</p> <p>- reports of the auditors and the state and municipal financial supervisory authorities;</p> <p>- other documents stipulated by the federal laws and other legal acts of the Russian Federation, the Company's Charter, resolutions by the General Meeting of Shareholders or the General Director of the Company.</p> <p>18.2 The documents stated in Clause 18.1. hereof shall be provided to all shareholders for examination at the place of keeping the Company documents upon their request. Upon request by shareholders the Company shall provide him/her/it with copies of the said documents.</p> <p>18.3 Upon request by the Company' auditor the Company shall provide him/her/it with a possibility to examine the Company's Charter including amendments thereto within a reasonable time-frame.</p> <p style="text-align: center;"><b>19. REORGANISATION and LIQUIDATION OF THE COMPANY</b></p> <p>The procedure for reorganisation and liquidation of the Company shall be governed by the Civil Code of the Russian Federation considering the provisions of the LLC Law.</p>
--	---

<b>20. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	<b>20. FINAL PROVISIONS</b>
<p>20.1 Настоящий Устав и изменения утверждаются решением Общего собрания участников и подлежат государственной регистрации.</p> <p>20.2 Изменения и дополнения, внесенные в Устав вступают в силу в отношении третьих лиц с момента их государственной регистрации. Изменения Устава Общества, связанные со сведениями о филиалах и представительствах, вступают в силу для третьих лиц с момента уведомления об этих изменениях органа, осуществляющего государственную регистрацию юридических лиц.</p>	<p>20.1 This Charter and amendments to it shall be approved by a resolution of the General Meeting of Shareholders and shall be subject to state registration.</p> <p>20.2 Amendments and addenda hereto shall come into force with regard to third persons from the moment of their state registration. Amendments hereto relating to information relating to branches and representative offices shall come into force with regard to third persons from the moment of notifying thereof the authority undertaking state registration of legal entities.</p>